100 mm

240 mm

LR153

MINA SUNRISE

EN
Scan to access the full user manual

FR
Scannez pour accéder au manuel d'utilisation complet

DE
Scannen Sie, um das vollständige Benutzerhandbuch aufzurufen

NL
Scan om toegang te krijgen tot de volledige gebruikershandleiding

IT
Eseguire la scansione per accedere al manuale d'uso completo

SP
Escanee para acceder al manual de usuario completo

PT
Scan para aceder ao manual completo do utilizador

RU
Сканируйте чтобы получить доступ к полному руководству пользователя

JP
スキャンして、完全なユーザーマニュアルにアクセスします

ZH
扫描以获取完整的用户手册。

KR
전체 사용 설명서에 액세스하려면 스캔하세요

HE
בצע סריקה כדי לגשת למדריך למשתמש המלא

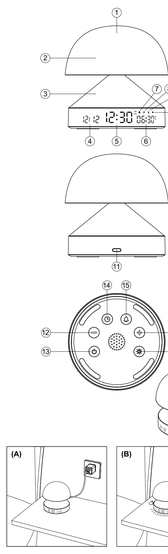
AR
مسح للوصول إلى الدليل المستخدم الكامل

PL
Zeskanuj, aby uzyskać dostęp do pełnej instrukcji obsługi

TU
Kullanım kılavuzunun tamamına erişmek için tarayın

TH
สแกนเพื่อเข้าถึงคู่มือผู้ใช้ฉบับเต็ม

Design by Manuela Simonelli & Andrea Guaglio



ENGLISH

IN THE BOX
1x Mina Sunrise — 1x USB Type-C charging cable — 1x User manual

PRODUCT OVERVIEW
1. Push activation light
2. Lampshade
3. Body lamp / Touch-sensitive surface
4. Dials
5. Time
6. Alarm time
7. Alarm dial & Alarm sound ON
8. Alarm ON & Sunrise mode ON
9. Night mode ON

(A) Always ON display: Plug Mina Sunrise into a power source using the USB-C cable and a USB power adapter (not included), then press the button.

(B) Battery saving mode: When running on battery, the LED display will light ON for 5 seconds and then an additional 15 seconds at lower brightness. Touch the body lamp to wake up the screen.

TIME/DATE SETTINGS
- Press and hold the ⏻ button to access the time & date setting interfaces.
- Press the ~ / + buttons to adjust the settings.
- Press the ⏻ button to validate.

ALARM SETTING
Alarm setting
- Press and hold the ⏻ button to access the alarm setting interfaces.
- Press the ~ / + buttons to adjust the settings.
- Press the ⏻ button to validate.

Alarm time setting only	Double press the ⏻ button
Turn OFF the alarm	Push down the top of the lampshade while ringing
Snooze	Touch the body lamp to snooze for 6 minutes
Enable / disable alarm mode	Press the ⏻ button once. Repeat to turn it back ON

SCREEN BRIGHTNESS ADJUSTMENT
- Press and hold the ☼ button to access the brightness setting interfaces.
- Press the ~ / + buttons to adjust the settings.
- Press ☼ button to confirm.

SUNSET MODE
- Press and hold the top of the lampshade. Sunset mode will run for 30 minutes.
- Press the top of the lampshade once to disable the sunset mode.

NIGHT MODE
Cette fonction ne fonctionne que lorsque l'appareil est branché à une source d'alimentation.
L'écran passe en mode nuit (écran noir) de 22H00 à 8H00 (touche) la surface tactile pour allumer un écran faiblement éclairé.
- Appuyez une fois sur le bouton ⏻ pour activer ou désactiver le mode nuit.

FONCTION D'ECLAIRAGE

Turn ON the light	Push down the top of the lampshade
Switch the light color	Push down on the top of the lampshade to toggle between the 9 light colors
Adjust brightness	Press ~ -orland- + buttons
Turn OFF the light	Wait 3 seconds then push down the top of the lampshade

SAFETY PRECAUTIONS
- Make sure to respect the technical specifications for charging and never use a power adapter delivering more voltage output than the one indicated to avoid any irreversible damage to the electronic circuit (Entrée: 5V).
- Do not store your device in an environment with extreme hot or cold areas. It is recommended to use your device at room temperatures.
- Do not expose your device to direct sunlight for an extended period of time.
- Do not attempt to service, repair or disassemble the device by yourself.

PRODUCT SPECIFICATIONS
Material: Aluminium/ABS
Weight: 0,52 lb / 235 g
Dimensions: Ø 11 x 11 cm
Sortie lumineuse max: 70 lm
Température de couleur: 2600 - 6000 K
Max. Port d'entrée: DC 5V
Type de batterie: 18650 lithium battery ≥ 2000 mAh
Battery type: 18650 lithium battery 2000 mAh
Battery voltage: 3,7V
Normal usage time (if not plugged):
- Alarm with sound mode only: Up to 4 months
- Alarm with sunrise mode only: Up to 1 month
- Lamp (light function only): Up to 24 hours

Temps de charge (USB Type-C): approx. 5 hours
Charging system: USB Type-C
Charging time (USB Type-C): approx. 5 hours
Operating temperature: 0°C ~ +45°C
International warranty: 1 year

FRANÇAIS

DANS LA BOITE
1x Mina Sunrise — 1x Câble de chargement USB Type-C — 1x Manuel d'utilisation

VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT
1. Activation de la lampe par pression
2. Abat-jour
3. Surface tactile / Corps de lampe
4. Cadrans
5. Heure
6. Heure alarme
7. Alarme activée & Mode sonnerie activé
8. Alarme activée & Mode simulation de lever soleil activé
9. Mode nuit activé

(A) Affichage permanent (Ecran toujours allumé: Branchez Mina Sunrise sur une source d'alimentation à l'aide du câble USB-C fourni et d'un adaptateur secteur USB (non inclus).

(B) Mode économie de batterie: Lorsqu'il fonctionne uniquement sur batterie, l'écran LED reste allumé pendant 5 secondes, puis 15 secondes supplémentaires à une luminosité plus faible. Touchez la surface tactile pour allumer l'écran.

RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE
- Appuyez sur le bouton ⏻ et maintenez-le enfoncé pour accéder aux interfaces de réglage de l'heure et de la date.
- Appuyez sur les boutons ~ / + pour ajuster les paramètres.
- Appuyez sur le bouton ⏻ pour valider.

RÉGLAGE DE L'ALARME
Réglage complet
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton ⏻ pour accéder aux interfaces de réglage de l'alarme.
- Appuyez sur les boutons ~ / + pour ajuster les paramètres.
- Appuyez sur le bouton ⏻ pour valider.

Réglage de l'heure de l'alarme uniquement	Appuyez deux fois sur le bouton ⏻
Désactiver l'alarme	Appuyez sur l'abat-jour quand l'alarme retentit
Répétition de l'alarme	Touchez la surface tactile pour répéter l'alarme (Snooze: 6 minutes)
Activer / désactiver mode	Appuyez une fois sur le bouton ⏻. Répétez l'opération pour l'activer

RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DE L'ÉCRAN
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton ☼ pour accéder aux interfaces de réglage de la luminosité.
- Appuyez sur les boutons ~ / + pour ajuster les paramètres.
- Appuyez sur le bouton ☼ pour valider.

MODE COUCHER DE SOLEIL
- Appuyez et maintenez enfoncé l'abat-jour.Le mode coucher de soleil fonctionne pendant 30 minutes.
- Appuyez une fois sur le haut de l'abat-jour pour désactiver le mode coucher de soleil.

MODE NUIT
Cette fonction ne fonctionne que lorsque l'appareil est branché à une source d'alimentation.
L'écran passe en mode nuit (écran noir) de 22H00 à 8H00 (touche) la surface tactile pour allumer un écran faiblement éclairé.
- Appuyez une fois sur le bouton ⏻ pour activer ou désactiver le mode nuit.

FONCTION D'ECLAIRAGE

Allumer la lampe	Appuyez sur le haut de l'abat-jour
Changer la couleur de la lampe	Appuyez sur le haut de l'abat-jour pour alterner entre les 9 couleurs
Régler la luminosité	Appuyez sur les boutons ~ -or- +
Éteindre la lampe	Attendez 3 secondes, puis appuyez sur le haut de l'abat-jour

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ
- Veillez à respecter les spécifications techniques de charge et n'utilisez jamais un adaptateur électrique délivrant une tension de sortie supérieure à celle indiquée afin d'éviter tout dommage irréversible au circuit interne (Entrée: 5V).
- Ne pas stocker votre appareil dans un endroits très chauds ou très froids. Il est recommandé d'utiliser votre appareil dans un environnement à température ambiante.
- N'exposez pas votre appareil à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée.
- N'essayez pas de réparer ou de d'ouvrir l'appareil par vous-même.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT
Matériaux : Aluminium/ABS
Poids : 235 g
Dimensions : Ø 11 x 11 cm
Sortie lumineuse max : 70 lm
Température de couleur : 2600 - 6000 K
Port d'entrée : DC 5V
Type de batterie : 18650 lithium batterie au lithium 2000 mAh
Batterie type : 18650 lithium batterie 2000 mAh
Tension de la batterie : 3,7V
Durée d'utilisation normale (sur batterie, non branché) :
- Alarme avec mode sonore uniquement : Jusqu'à 4 mois
- Alarme avec mode lever de soleil uniquement : Jusqu'à 1 mois
- Lampe (fonction d'éclairage uniquement) : Jusqu'à 24 heures

L'autonomie de la batterie peut varier en fonction des fonctions utilisées, de la luminosité, des réglages et des modes d'éclairage sélectionnés.
Système de chargement : USB Type-C
Temps de charge (USB Type-C) : environ 5 heures
Température de fonctionnement : 0°C ~ +45°C
Garantie internationale : 1 an

DEUTSCH

LIEFERUMFANG
1x Mina Sunrise — 1x USB-Ladekabel Typ C — 1x Bedienungsanleitung

PRODUKTÜBERSICHT
1. Lichtsteuerung durch Druck
2. Lampenschirm
3. Lampenkörper / Berührungsempfindliche Oberfläche
4. Zifferblatt
5. Uhrzeit
6. Alarmzeit
7. Alarm EINSCHALTET & Alarmton EINGESCHALTET
8. Alarm EINGESCHALTET & Sonnenaufgangsimulation EINGESCHALTET
9. Nachtmodus EINGESCHALTET

(A) Immer EIN-Display (Always ON Display): Mina Sunrise mithilfe eines USB-A-Kabels und eines USB-Netzadapters (nicht im Lieferumfang enthalten) an eine Stromquelle anschließen.

(B) Batteriesparmodus: Im Akkubetrieb leuchtet die LED-Anzeige 5 Sekunden lang AUF und dann weitere 15 Sekunden mit geringerer Helligkeit. Lampenkörper berühren, um den Bildschirm zu aktivieren.

ZEIT-/DATUMSEINSTELLUNG
- Halten Sie die Taste ⏻ gedrückt, um zur Benutzeroberfläche für Zeit- und Datumseinstellung zu gelangen.
- Drücken Sie die Tasten ~ / +, um die Einstellungen vorzunehmen.
- Zum Bestätigen ⏻ drücken.

ALARMEINSTELLUNG
Volle Einstellung
- Halten Sie die Taste ⏻ gedrückt, um zur Benutzeroberfläche für Alarmeinstellung zu gelangen.
- Drücken Sie die Tasten ~ / +, um die Einstellungen vorzunehmen.
- Zum Bestätigen ⏻ drücken.

Nur Alarmzeiteinstellung	Drücken Sie zweimal kurz drücken
Alarm AUSSCHALTEN	Obere Lampenschirmfläche nach unten drücken, während er läutet
Schlummerfunktion	Lampenkörper berühren, um die Schlummerfunktion für 6 Minuten zu aktivieren
Alarmmodus aktivieren / deaktivieren	Einmal auf die ⏻-Taste drücken. Wiederholen, um ihn erneut einzuschalten

EINSTELLUNG DER BILDSCHIRMHELLIGKEIT
- Halten Sie die Taste ☼ gedrückt, um zur Benutzeroberfläche für Helligkeitseinstellung zu gelangen.
- Drücken Sie die Tasten ~ / +, um die Einstellungen vorzunehmen.
- Zum Bestätigen ☼ -Taste drücken.

SONNENUNTERGANGSMODUS
- Obere/obere Lampenschirmfläche gedrückt halten. Sonnenuntergangsmodus wird für 30 Minuten aktiviert
- Einmal auf die Oberseite des Lampenschirms drücken, um Sonnenuntergangsmodus zu deaktivieren.

NACHTMODUS
Diese Funktion funktioniert nur, wenn das Gerät eingesteckt ist.
Bildschirm geht von 22:00 Uhr bis 8:00 Uhr in den Nachtmodus (schwarzer Bildschirm) über Lampenkörper berühren, um das Display für 20 Sekunden zu aktivieren).
- Drücken Sie einmal drücken, um Nachtmodus ein/oder zu deaktivieren.

FEATURES DER LAMPE

Licht EINSCHALTEN	Obere/obere Lampenschirme nach unten drücken
Lichtfarbe ändern	Obere/obere Lampenschirme nach unten drücken, um zwischen den 9 Lichtfarben umzuschalten
Helligkeit einstellen	~ -oderund- + -Tasten drücken
LICHT AUSSCHALTEN	3 Sekunden lang warten, dann die Oberseite des Lampenschirms nach unten drücken

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN
- Um irreversible Schäden des internen Stromkreises zu vermeiden, achten Sie auf die Einhaltung der technischen Spezifikationen und verwenden Sie niemals ein Netzteil mit höherer Spannung. Sie niemals einen Adapter mit einer höheren als der angegebenen Spannung (DC-Eingang: 5 V).
- Das Gerät nicht an sehr heißen oder sehr kalten Orten aufbewahren. Es wird empfohlen, das Gerät bei Raumtemperatur zu verwenden.
- Setzen Sie Ihr Gerät nicht über einen längeren Zeitraum der direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten, zu reparieren oder zu zerlegen.

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN
Material: Aluminium/ABS
Gewicht: 235 g
Größe: Ø 11 x 11 cm
Max. Lichtausbeute: 70 lm
Farbtemperatur: 2600 - 6000 K
Max. Eingangsleistung: DC 5V
Batterietyp: 18650 Lithiumbatterie 2000 mAh
Batterietyp: 18650 Lithiumbatterie 2000 mAh
Batteriespannung: 3,7 V
Normale Nutzungsdauer (wenn nicht eingesteckt):
- Alarme ohne mode sonore uniquement : Jusqu'à 4 mois
- Alarme avec mode lever de soleil uniquement : Jusqu'à 1 mois
- Lampe (fonction d'éclairage uniquement) : Jusqu'à 24 heures

L'autonomie de la batterie peut varier en fonction des fonctions utilisées, de la luminosité, des réglages et des modes d'éclairage sélectionnés.
Ladesystem: USB Typ-C
Ladezeit (USB Typ-C): ca. 5 Stunden
Betriebstemperatur: 0°C ~ +45°C
Garantie international: 1 Jahr

NEDERLANDS

IN DE DOOS
1x Mina Sunrise — 1x oplaadkabel USB Type-C — 1 x gebruikershandleiding

PRODUCTOVERZICHT
1. Druksturingsgebied
2. Lampenkap
3. Lampbehuizing / aanraakgevoelig oppervlak
4. Wijzerplaten
5. Tijd
6. Alarmtijd
7. Alarm aan en alarmgeluid aan
8. Alarm aan en zonsopgangsmodus aan
9. Nachtmodus aan

(A) Display altijd aan: Sluit de Mina Sunrise aan op een voedingsbron met de USB-C-kabel en een USB-voedingsadapter (niet inbegrepen).

(B) Batterijbesparingsmodus: Bij gebruik op batterijen, zal het LED-display 5 seconden verlicht en dan nog extra 15 seconden met een lagere helderheid. Raak de lampbehuizing aan om het scherm te activeren.

INSTELLING TIJD/DATUM
- Houd de knop ⏻ ingedrukt voor toegang tot de interfaces voor het instellen van tijd en datum.
- Druk op de knoppen ~ / + om de instellingen te wijzigen.
- Druk op de knop ⏻ om te bevestigen.

INSTELLING ALARM
Volledige instelling
- Houd de knop ⏻ ingedrukt voor toegang tot de interfaces voor het instellen van het alarm.
- Druk op de knoppen ~ / + om de instellingen te wijzigen.
- Druk op de knop ⏻ om te bevestigen.

Alleen alarmtijd instellen	Tweemaal op de knop ⏻ drukken
Het alarm uitschakelen	De bovenkant van de lampenkap indrukken terwijl het afgaat
Snooze	De lampbehuizing aanraken om het alarm 6 minuten lang op snooze te zetten
In/uitschakelen alarmmodus	Eenmaal op de knop ⏻ drukken. Herhalen om het weer in te schakelen

INSTELLING HELDERHEID SCHERM
- Houd de knop ☼ ingedrukt voor toegang tot de interfaces voor het instellen van de helderheid.
- Druk op de knoppen ~ / + om de instellingen te wijzigen.
- Druk op de knop ☼ om te bevestigen.

ZONSONDERGANGSMODUS
- Houd de bovenkant van de lampenkap ingedrukt. De zonsondergangsmodus is 30 minuten lang actief.
- Druk eenmaal op de bovenkant van de lampenkap om de zonsondergangsmodus uit te schakelen.

NACHTMODUS
Deze functie werkt alleen wanneer het apparaat aangesloten is op de stroomvoorziening is aangesloten.
Het scherm gaat van 22:00 uur tot 8:00 uur over in de nachtmodus (schakelt het scherm uit). Raak de lampbehuizing aan om het display 20 seconden zichtbaar te maken.
- Druk eenmaal op de knop ☾ om de nachtmodus in of uit te schakelen.

LAMPFUNCTIES

Het licht inschakelen	De bovenkant van de lampenkap indrukken
De lichtkleur wijzigen	De bovenkant van de lampenkap indrukken om de 9 lichtkleuren te doorlopen
De helderheid instellen	Druk op de knoppen ~ -en/of- +
Het licht uitschakelen	3 seconden wachten en dan de bovenkant van de lampenkap indrukken

VEILIGHEIDSMAATREGELEN
- Zorg ervoor dat u de technische specificaties voor het opladen in acht neemt en gebruik nooit een voedingsadapter die een hogere spanning levert dan aangegeven, om onherstelbare schade aan het interne circuit te voorkomen (DC-ingang: 5 V).
- Bewaar uw apparaat niet in een warme of zeer koude ruimtes. Het wordt aanbevolen om uw apparaat bij kamertemperatuur te gebruiken.
- Stel uw apparaat niet gedurende langere tijd bloot aan direct zonlicht.
- Probeer het apparaat zelf te onderhouden, te repareren of te demonteren.

PRODUCTSPECIFICATIES
Materiaal: Aluminium/ABS
Gewicht: 235 g
Afmetingen: Ø 11 x 11 cm
Max. lichtopbrengst: 70 lm
Kleurtemperatuur: 2600 - 6000K
Max. ingangsspanning: DC 5V
Batterijtype: 18650 lithium batterij 2000 mAh
Batterijtype: 18650 Lithiumbatterij 2000 mAh
Batterijspanning: 3,7 V
Normale gebruiksduur (indien niet aangesloten):
- Alarm met alleen geluidsmodus: Maximaal 4 maanden
- Alarm met alleen zonsopgangsmodus: Maximaal 1 maand
- Lamp (alleen lichtfunctie): Maximaal 24 uur

De batterijgebruiksduur kan variëren, afhankelijk van de gebruikte functies, helderheid, alarminstellingen en andere parameters.
Oplaadsysteem: USB Type-C
Oplaadtijd (USB Type-C): ca. 5 uur
Bedrijfstemperatuur: 0 °C ~ +45 °C
Internationale garantie: 1 jaar

العربية

ما في الصندوق
1x Mina Sunrise — 1x كابل شحن USB-C — 1x دليل مستخدم

نظرة عامة على المنتج
1. منطقة التحكم باللمس
2. غطاء المصباح
3. الجسم الرئيسي للمصباح / السطح اللمسي
4. أقراص
5. الوقت
6. وقت المنبه
7. المنبه قيد التشغيل وصوت المنبه قيد التشغيل
8. المنبه قيد التشغيل ووضع محاكاة شروق الشمس قيد التشغيل
9. وضع الليل قيد التشغيل

(A) العرض قيد التشغيل دائمًا: وصّل Mina Sunrise بمصدر للطاقة باستخدام كابل USB-C (غير مرفق) ومحوّل طاقة USB-C (غير مرفق)، ثم اضغط على الزر.

(B) وضع توفير الطاقة: عند التشغيل بالبطارية، ستضيء شاشة LED لمدة 5 ثوانٍ ثم لـ 15 ثانية أخرى بسطوع أقل. المس جسم المصباح لتنشيط الشاشة.

ضبط الوقت/التاريخ
- اضغط مع الاستمرار على الزر ⏻ للوصول إلى واجهات ضبط الوقت والتاريخ.
- اضغط على الزرين ~ / + لضبط الإعدادات.
- اضغط على الزر ⏻ للتأكيد.

ضبط المنبه
ضبط كامل
- اضغط مع الاستمرار على الزر ⏻ للوصول إلى واجهات ضبط المنبه.
- اضغط على الزرين ~ / + لضبط الإعدادات.
- اضغط على الزر ⏻ للتأكيد.

ضبط وقت المنبه فقط	اضغط على الجزء العلوي من المصباح مرتين
إيقاف تشغيل المنبه	اضغط على الجزء العلوي من غطاء المصباح أثناء الرنين
غفوة	المس جسم المصباح لتأجيل المنبه لـ 6 دقائق
تشغيل / إيقاف تشغيل وضع المنبه	اضغط على الزر ⏻ مرة واحدة. كرر العملية لإعادة تشغيله

ضبط سطوع الشاشة
- اضغط مع الاستمرار على الزر ☼ للوصول إلى واجهات ضبط السطوع.
- اضغط على الزرين ~ / + لضبط الإعدادات.
- اضغط على الزر ☼ للتأكيد.

وضع غروب الشمس
- اضغط مع الاستمرار على الجزء العلوي من المصباح. سيعمل وضع غروب الشمس لمدة 30 دقيقة.
- اضغط على الجزء العلوي من المصباح مرة واحدة لإيقاف وضع غروب الشمس.

الوضع الليلي
تعمل هذه الميزة فقط عندما يكون الجهاز متصلًا بالطاقة.
تنتقل الشاشة إلى الوضع الليلي (شاشة سوداء) من الساعة 10:00 مساءً حتى 8:00 صباحًا. المس الجزء العلوي من المصباح لتشغيل الشاشة لمدة 20 ثانية.
- اضغط مرة واحدة لتفعيل أو تعطيل الوضع الليلي.

ميزات المصباح

تشغيل المصباح	اضغط على الجزء العلوي من المصباح
تبديل لون المصباح	اضغط على الجزء العلوي من المصباح للتنقل بين الألوان التسعة
ضبط السطوع	اضغط على الزرين ~ -أو- +
إيقاف تشغيل المصباح	انتظر 3 ثوانٍ ثم اضغط على الجزء العلوي من المصباح

تعليمات السلامة
- لا تقم بشحن جهازك مع أي محوّل طاقة أقوى من المحوّل الذي تم توفيره لتجنب أي تلف لا يمكن إصلاحه في الدائرة الإلكترونية الداخلية (مدخل الطاقة: 5 فولت).
- لا تترك جهازك في مكان شديد الحرارة أو البرودة. يُنصح باستخدام جهازك في درجة حرارة الغرفة.
- لا تعرض جهازك لأشعة الشمس المباشرة لفترة ممتدة من الوقت.
- لا تحاول صيانة الجهاز أو إصلاحه أو تفكيكه بنفسك.

مواصفات المنتج
المادة: الألومنيوم/ABS
الوزن: 235 جم
الأبعاد: Ø 11 x 11 سم
الإضاءة القصوى: 70 لومن
درجة حرارة اللون: 2600 - 6000 كلفن
منفذ الدخل الأقصى: DC 5V
نوع البطارية: 18650 بطارية ليثيوم بسعة 2000 مللي أمبير
جهد البطارية: 3.7 فولت
مدة التشغيل العادية (في حالة عدم التوصيل بالطاقة):
- المنبه بالصوت فقط: حتى 4 أشهر
- المنبه بمحاكاة شروق الشمس فقط: حتى شهر واحد
- المصباح (الإضاءة فقط): حتى 24 ساعة

قد تختلف مدة تشغيل البطارية بناءً على الوظائف المستخدمة، ومستوى السطوع، وإعدادات المنبه، والأوضاع المختلفة.
نظام الشحن: USB Type-C
زمن الشحن (USB Type-C): حوالي 5 ساعات
درجة حرارة التشغيل: 0°C ~ +45°C
الضمان الدولي: سنة واحدة

POLSKI

W OPAKOWANIU
1x Mina Sunrise — 1 x kabel ładowania USB typu C — 1x instrukcja użytkownika

INFORMACJE OGÓLNE
1. Dotykowy włącznik
2. Klosz lampy
3. Lampka w korpusie / powierzchnia wrażliwa na dotyk
4. Tarcze
5. Czas
6. Czas alarmu
7. Alarm WŁ. i dźwięk alarmu WŁ.
8. Alarm WŁ. i symulacja wschodu słońca WŁ.
9. Tryb nocny WŁ.

(A) Wyświetlacz zawsze WŁ.: Podłącz lampkę Mina Sunrise do źródła zasilania za pomocą kabla USB-C i zasilacza USB (nie dołączone).

(B) Tryb oszczędzania baterii: Podczas pracy na baterii, wyświetlacz LED będzie WŁ. przez 5 sekund, a następnie przez kolejne 15 sekund z mniejszą jasnością. Dotknij lampki w korpusie, aby wybudzić ekran.

USTAWIENIE CZASU/DATY
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏻, aby uzyskać dostęp do interfejsów ustawień czasu i daty.
- Naciśnij przyciski ~ / +, aby zmienić ustawienia.
- Naciśnij przycisk ⏻, aby zatwierdzić.

USTAWIENIE ALARMU
Pełne ustawienia
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏻, aby uzyskać dostęp do interfejsów ustawień alarmu.
- Naciśnij przyciski ~ / +, aby zmienić ustawienia.
- Naciśnij przycisk ⏻, aby zatwierdzić.

Tylko ustawienia godziny alarmu	Dwukrotnie naciśnij przycisk ⏻
WYŁĄCZANIE alarmu	Naciśnij górną część klosza podczas dzwonienia
Drzemka	Dotknij lampki w korpusie, aby włączyć drzemkę na 6 minut
Włączanie / wyłączanie trybu alarmu	Naciśnij przycisk ⏻ jeden raz. Powtórz, aby włączyć go z powrotem.

ZMIANA JASNOŚCI EKRANU
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ☼, aby uzyskać dostęp do interfejsów ustawień jasności.
- Naciśnij przyciski ~ / +, aby zmienić ustawienia.
- Naciśnij przycisk ☼, aby zatwierdzić.

TRYB ZACHODU SŁOŃCA
- Naciśnij i przytrzymaj górną część klosza lampy. Tryb zachodu słońca będzie działał przez 30 minut.
- Naciśnij górną część klosza lampy, aby wyłączyć tryb zachodu słońca.

TRYB NOCNY
Ta funkcja działa tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do zasilacza.
Od godziny 22:00 do 8:00 ekran przełącza się w tryb nocny (czarny ekran) dotknij lampki w korpusie, aby włączyć wyświetlacz na 20 sekund.
- Naciśnij przycisk ☾, jeden raz, aby włączyć lub wyłączyć tryb nocny.

FUNKCJE LAMPY

Włączanie światła	Naciśnij górną część klosza
Zmiana koloru światła	Naciśnij górną część klosza, aby wybrać jeden z 9 kolorów światła
Regulacja jasności	Naciśnij przycisk ~ -lub- +
WYŁĄCZANIE światła	Odczekaj 3 sekundy, a następnie naciśnij górną część klosza

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA
- Przed ładowaniem urządzenia należy zapoznać się z jego danymi technicznymi. Nigdy nie używaj zasilacza dostarczającego wyższe napięcie wyjściowe niż wskazane, aby uniknąć nieodwracalnego uszkodzenia obwodu wewnętrznego (wejście: 5 V).
- Nie przechowuj urządzenia w miejscach bardzo gorących lub bardzo zimnych. Zaleca się korzystanie z urządzenia w temperaturze pokojowej.
- Chroń urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych przez dłuższy czas.
- Nie serwisuj, nie naprawiaj ani nie demontuj urządzenia we własnym zakresie.

SPECYFIKACJA PRODUKTU
Materiał: Aluminium/ABS
Waga: 235 g
Wymiary: Ø 11 x 11 cm
Maks. strumień świetlny: 70 lm
Temperatura barwowa: Maks. 2600-6000 K
Gniazdo zasilania: DC 5 V
Typ baterii: 18650 litowo-jonowa ≥ 2000 mAh
Pojemność baterii: 3,7 V
Normalny czas użytku (gdy nie jest podłączony):
- Tylko tryb alarmu: do 4 miesięcy
- Tylko tryb symulacji wschodu słońca: do 1 miesiąca
- Lampka (tylko funkcja oświetlenia): do 24 godzin

Czas pracy baterii może się różnić w zależności od używanych funkcji, jasności, ustawień alarmów i innych parametrów.
Układ ładowania: USB typu C
Czas pełnego naładowania (USB typu C): ok. 5 godz.
Temperatura użytkowania: 0°C ~ +45°C
Gwarancja międzynarodowa: 1 rok

TÜRK

KUTUNUN İÇINDEKILER
1x Mina Sunrise — 1 adet USB Type-C şarj kablosu — 1 adet Kullanım kılavuzu

ÜRÜN TANITIMI
1. Kolay aydınlatma
2. Abajur
3. Vücut bölmesi / Hassas dokunmatik yüzey
4. Kadranlar
5. Saat
6. Alarm saati
7. Alarm AÇIK & Alarm sesi AÇIK
8. Alarm AÇIK & Sunrise modu AÇIK
9. Gece modu AÇIK

(A) Her zaman AÇIK ekran: Mina Sunrise'i USB-C kablosu ve bir USB güç adaptörü (tahsil edeğiniz) kullanarak bir güç kaynağına takın.

(B) Pil tasarrufu modu: Pille çalışırken, LED ekran 5 saniye yanacak ve ardından daha düşük parlaklıkta 15 saniye daha yanacaktır. Ekranı uyandırmak için abajura dokunun.

SAAT/TARİH AYARI
- Saat ve tarih ayarı arayüzlerine erişmek için ⏻ düğmesine basılı tutun.
- Ayarları yapmak için ~ / + düğmesine basın.
- Onaylamak için ⏻ düğmesine basın.

ALARM AYARI
Tam ayarlar
- Alarm ayarı arayüzlerine erişmek için ⏻ düğmesine basılı tutun.
- Ayarları yapmak için ~ / + düğmesine basın.
- Onaylamak için ⏻ düğmesine basın.

Yalnız alarm saati ayarı	⏻ düğmesine çift basın
Alarmı KAPATIN	Alarm çalarken abajurun üst kısmını aşağı basılın
Erteleme	6 dakika ertelemek için gövde lambasına dokunun
Alarm modunu etkinleştirme / devre dışı bırakma	⏻ düğmesine bir kez basın. Tekrar AÇMAK için aşağıdaki adımı tekrarlayın

EKRAN PARLAKLIK AYARI
- Parlaklık ayarı arayüzlerine erişmek için ☼ düğmesine basılı tutun.
- Ayarları yapmak için ~ / + düğmesine basın.
- Onaylamak için ☼ düğmesine basın.

GÜN BATIMI MODU
- Abajurun üst kısmını basılı tutun. Gün batımı modu 30 dakika çalışır.
- Gün batımı modunu devre dışı bırakmak için abajurun üst kısmına bir kez basın.

GECE MODU
Bu özellik yalnızca cihaz takılıyken çalışır.
Ekran, 22:00'dan 08:00'a kadar (dokunma gece modunu (siyah ekran) geçer (ekrana 20 saniye uyandırmak için gövde lambasına dokunun)
- Gece modunu etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için ☾ düğmesine bir kez basın.

LAMBA ÖZELLIKLERI

Işığı AÇIN	Abajurun üst kısmını aşağı basılın
Işık rengini değiştir	9 ışık rengi arasında geçiş yapmak için, abajurun üst kısmını aşağı basılın
Parlaklığı ayarla	~ -veveya- + düğmelerine basın
KAPATIN	3 saniye bekleyin, ardından abajurun üst kısmını aşağı basılın

GÜVENLIK ÖNLEMLERI
- Şarj için teknik özelliklerde belirtilenden daha yüksek çıkış voltajı sağlayan bir güç adaptörü asla kullanmayın. Bu, dahili elektronik devrenin geri dönüşü olmayan hasarını önlemek içindir (DC Giriş: 5V).
- Cihazınızı aşırı sıcak veya soğuk ortamlarda saklamayın. Cihazınızı oda sıcaklığında kullanmanız önerilir.
- Cihazınızın uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz olmasını önlemeye çalışın.
- Cihazınızın içini açmayın, tamir etmeye veya sökme girişiminde bulunmayın.

ÜRÜN TEKNİK ÖZELLİKLERİ
Malzeme: Alüminyum/ABS
Ağırlık: 235 g
Boyut: Ø 11 x 11 cm
Maksimum ışıkım gücü: 70 lm
Renk sıcaklığı aralığı: 2600-6000K Maks.
Giriş portu: DC 5 V
Pil tipi: 18650 lityum pil 2000 mAh
Pil tipi: 18650 lityum pil 2000 mAh
Pil gerilimi: 3,7 V
Normal kullanım süresi (Fişe takılı değilse):
- Yalnızca alarm modu: Maksimum 4 ay
- Yalnızca gün doğumu modu alarmı: 1 aya kadar
- Lamba (yalnız ışık işlevi): 24 saate kadar

Pil ömrü, kullanılan işlevlere, parlaklığa, alarm ayarlarına ve diğer parametrelere bağlı olarak değişiklik gösterebilir.
Şarj sistemi: C Tipi USB
Şarj süresi (USB-C Tipi): yaklaşık 5 saat
Çalışma sıcaklığı: 0°C ~ +45°C
Uluslararası garanti: 1 yıl

ไทย

อุปกรณ์ภายในกล่องมีดังนี้
1x มินา ซันไรส์ — 1x สายชาร์จ USB Type-C — 1x คู่มือผู้ใช้

ภาพรวมของผลิตภัณฑ์
1. โคมไฟที่ควบคุมแบบสัมผัส
2. ร่มโคมแสงสี
3. ตัวโคมไฟ / พื้นผิวที่ไวต่อการสัมผัส
4. หน้าปัด
5. เวลา
6. เวลาปลุก
7. การปลุกเปิดอยู่และเสียงปลุกเปิดอยู่
8. การปลุกเปิดอยู่และโหมดซันไรส์เปิดอยู่
9. โหมดกลางคืนเปิดอยู่

(A) การแสดงผลตลอดเวลา: เสียบ Mina Sunrise เข้ากับแหล่งจ่ายไฟโดยใช้สาย USB-C และอะแดปเตอร์ USB (ไม่ได้ให้มาในกล่อง) จากนั้นกดปุ่ม

(B) โหมดประหยัดแบตเตอรี่: เมื่อทำงานด้วยแบตเตอรี่ จอแสดงผล LED จะสว่างขึ้นเป็นเวลา 5 วินาที และอีก 15 วินาทีด้วยความสว่างที่ต่ำลง แตะที่ตัวโคมไฟเพื่อปลุกหน้าจอให้ตื่นขึ้นมา

การตั้งค่าเวลา/วันที่
- กดปุ่ม ⏻ ค้างไว้เพื่อเข้าถึงอินเทอร์เฟซการตั้งค่าเวลาและวันที่
- กดปุ่ม ~ / + เพื่อปรับการตั้งค่า
- กดปุ่ม ⏻ เพื่อยืนยัน

การตั้งค่านาฬิกาปลุก
การตั้งค่าแบบเต็มรูปแบบ
- กดปุ่ม ⏻ ค้างไว้เพื่อเข้าถึงอินเทอร์เฟซการตั้งค่านาฬิกาปลุก
- กดปุ่ม ~ / + เพื่อปรับการตั้งค่า
- กดปุ่ม ⏻ เพื่อยืนยัน

ตั้งค่าเวลาปลุกเท่านั้น	กดปุ่ม ⏻ สองครั้ง
ปิดนาฬิกาปลุก	ก